# Psa

## Chapter 57

### Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1

| Hebrew | Swahili | Strong |
|---|---|---|
| לַמְנַצֵּחַ | Kwa–mwimbaji-mkuu | H5329 |
| אַל־ | usiharibu | H0516 |
| תַּשְׁחֵת | usiharibu | H0516 |
| לְדָוִד | ya–Daudi | H1732 |
| מִכְתָּם | miktamu | H4387 |
| בְּבָרְחוֹ | Alipokimbia | H1272 |
| מִפְּנֵי־ | kutoka–mbele-ya | H6440 |
| שָׁאוּל | Sauli | H7586 |
| בַּמְּעָרָה׃ | pangoni | H4631 |
| חָנֵּנִי | Unihurumie | |
| אֱלֹהִים | Mungu | H0430 |
| חָנֵּנִי | unihurumie | |
| כִּי | kwa-maana | |
| בְךָ | kwako | |
| חָסָיָה | imejikita | H2620 |
| נַפְשִׁי | nafsi-yangu | H5315 |
| וּבְצֵל־ | na–katika–kivuli | H6738 |
| כְּנָפֶיךָ | cha–mabawa-yako | H3671 |
| אֶחְסֶה | nitajikinga | H2620 |
| עַד | hadi | H5704 |
| יַעֲבֹר | ipite | |
| הַוּוֹת׃ | maangamizo | H1942 |

> Kwa mwimbishaji. Mtindo wa “Usiharibu!” Utenzi wa Daudi. Baada ya kumponyoka Sauli pangoni. Unihurumie, Ee Mungu, unihurumie, kwa maana nafsi yangu inakukimbilia. Chini ya uvuli wa mbawa zako nitakimbilia mpaka maafa yapite.

2

| Hebrew | Swahili | Strong |
|---|---|---|
| אֶקְרָא | Nitamwita | H7121 |
| לֵאלֹהִים | Mungu | H0430 |
| עֶלְיוֹן | Aliye-Juu | |
| לָאֵל | Mungu | H0410 |
| גֹּמֵר | atimizaye | H1584 |
| עָלָי׃ | juu-yangu | |

> Namlilia Mungu Aliye Juu Sana, Mungu atimizaye makusudi yake kwangu.

3

| Hebrew | Swahili | Strong |
|---|---|---|
| יִשְׁלַח | Atatuma | H7971 |
| מִשָּׁמַיִם | kutoka–mbinguni | H8064 |
| וְיוֹשִׁיעֵנִי | na–kuniokoa | H3467 |
| חֵרֵף | atamkemea | |
| שֹׁאֲפִי | anayenikanyaga | |
| סֶלָה | sela | H5542 |
| יִשְׁלַח | Mungu–atatuma | H7971 |
| אֱלֹהִים | Mungu | H0430 |
| חַסְדּוֹ | upendo-wake-wa-agano | |
| וַאֲמִתּוֹ׃ | na–uaminifu-wake | H0571 |

> Hutumana kutoka mbinguni na kuniokoa, akiwakemea wale wanaonifuatilia vikali; Mungu huutuma upendo wake na uaminifu wake.

4

| Hebrew | Swahili | Strong |
|---|---|---|
| נַפְשִׁי | Nafsi-yangu | H5315 |
| בְּתוֹךְ | kati-ya | H8432 |
| לְבָאִם | simba | |
| אֶשְׁכְּבָה | ninalala | H7901 |
| לֹהֲטִים | walio-na-moto | H3857 |
| בְּנֵי־ | wana | |
| אָדָם | wa–Adamu | H0120 |
| שִׁנֵּיהֶם | meno-yao | H8127 |
| חֲנִית | mikuki | H2595 |
| וְחִצִּים | na–mishale | H2671 |
| וּלְשׁוֹנָם | na–ndimi-zao | H3956 |
| חֶרֶב | upanga | H2719 |
| חַדָּה׃ | mkali | H2299 |

> Niko katikati ya simba, nimelala katikati ya wanyama wenye njaa kuu: watu ambao meno yao ni mikuki na mishale, ambao ndimi zao ni panga kali.

5

| Hebrew | Swahili | Strong |
|---|---|---|
| רוּמָה | Uinuliwe | |
| עַל־ | juu-ya | |
| הַשָּׁמַיִם | mbingu | H8064 |
| אֱלֹהִים | Mungu | H0430 |
| עַל | juu-ya | |
| כָּל־ | nchi–yote | H3605 |
| הָאָרֶץ | nchi-yote | H0776 |
| כְּבוֹדֶךָ׃ | utukufu-wako | H3519 |

> Ee Mungu, utukuzwe juu ya mbingu, utukufu wako na uenee duniani kote.

6

| וְרֶשֶׁת | הֵכִינוּ | לִפְעָמַי | כָּפַף | נַפְשִׁי | כָּרוּ | לְפָנַי | שִׁיחָה | נָפְלוּ | בְתוֹכָהּ | סֶלָה׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Wavu | wameuweka | kwa–hatua-zangu | waliiinamisha | nafsi-yangu | walichimba | mbele-yangu | shimo | walianguka | ndani-yake | sela |
| H7568 | | H6471 | H3721 | H5315 | | H6440 | H7882 | H5307 | H8432 | H5542 |

> Waliitegea miguu yangu nyavu, nikainamishwa chini na dhiki. Wamechimba shimo katika njia yangu, lakini wametumbukia humo wao wenyewe.

7

| נָכוֹן | לִבִּי | אֱלֹהִים | נָכוֹן | לִבִּי | אָשִׁירָה | וַאֲזַמֵּרָה׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Imara | moyo-wangu | Mungu | imara | moyo-wangu | nitaimba | na–kupiga-simu |
| | | H0430 | | | H7891 | H2167 |

> Ee Mungu, moyo wangu ni thabiti; nitaimba na kusifu kwa moyo wangu wote.

8

| עוּרָה | כְבוֹדִי | עוּרָה | הַנֵּבֶל | וְכִנּוֹר | אָעִירָה | שָּׁחַר׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Amka | utukufu-wangu | amka | kinubi | na–kinanda | nitaamsha | mapambazuko |
| H5782 | H3519 | H5782 | | H3658 | H5782 | H7837 |

> Amka, nafsi yangu! Amka, kinubi na zeze! Nitayaamsha mapambazuko.

9

| אוֹדְךָ | בָעַמִּים | אֲדֹנָי | אֲזַמֶּרְךָ | בַּל־ | אֻמִּים׃ |
|---|---|---|---|---|---|
| Nitakushukuru | miongoni-mwa–watu | Bwana | nitakuimbia | miongoni-mwa | mataifa |
| H3034 | | H0136 | H2167 | H1077 | H3816 |

> Nitakusifu wewe, Ee Bwana, katikati ya mataifa; nitaimba habari zako, katikati ya jamaa za watu.

10

| כִּי־ | גָדֹל | עַד־ | שָׁמַיִם | חַסְדֶּךָ | וְעַד־ | שְׁחָקִים | אֲמִתֶּךָ׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Kwa-maana | ni-mkubwa | hadi | mbinguni | upendo-wako-wa-agano | na–hadi | mawinguni | uaminifu-wako |
| | | H5704 | H8064 | | H5704 | H7834 | H0571 |

> Kwa maana upendo wako ni mkuu, waenea hadi mbinguni, uaminifu wako unazifikia anga.

11

| רוּמָה | עַל־ | שָׁמַיִם | אֱלֹהִים | עַל | כָּל־ | הָאָרֶץ | כְּבוֹדֶךָ׃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Uinuliwe | juu-ya | mbingu | Mungu | juu-ya | nchi–yote | nchi-yote | utukufu-wako |
| | | H8064 | H0430 | | H3605 | H0776 | H3519 |

> Ee Mungu, utukuzwe juu mbinguni, utukufu wako na uwe duniani pote.